

LA METODOLOGÍA CLIL EN
EL PROCESO DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE.
EL EJEMPLO BRITÁNICO

ÍNDICE

1. RESUMEN
2. PALABRAS CLAVE
3. INTRODUCCIÓN GENERAL
4. MARCO TEÓRICO
 - 4.1 Concepto de bilingüismo y plurilingüismo en la enseñanza de lenguas.
 - 4.2 Metodología CLIL
 - 4.3 Ventajas y estrategias de aprendizaje que se promueven a través de CLIL
 - 4.4 Contexto
 - 4.4.1 Contexto Europeo de aprendizaje CLIL.
 - 4.4.2 Contexto Nacional de aprendizaje CLIL.
 - 4.4.3 Contexto en Inglaterra y Gales de aprendizaje CLIL.
5. CONCLUSIONES
6. BIBLIOGRAFÍA Y WEBGRAFÍA
7. ANEXOS

1. RESUMEN

Debido al gran protagonismo e importancia que ha cobrado en los últimos años la enseñanza plurilingüe en el ámbito educativo español, surge la necesidad de estudiar y aplicar en nuestras aulas nuevos enfoques metodológicos que promueven el aprendizaje de las lenguas, entre ellos, la metodología CLIL está considerada como la más innovadora. Por ello, en este Trabajo de Final de Grado se intenta plasmar la importancia y necesidad que tiene el estudio de las lenguas integrado al aprendizaje de contenidos, cómo llevarlo a cabo en nuestras aulas y qué recursos materiales poder utilizar desde esta nueva metodología. En un primer momento, se planteará desde el ámbito educativo español y posteriormente también se plasmará cómo esta misma metodología CLIL es llevada a cabo en el extranjero. Por último, explicaremos qué objetivos promueve este enfoque y qué estrategias de aprendizaje se promueven a través de esta metodología.

2. PALABRAS CLAVE

CLIL – inglés – metodología – recursos metodológicos - lengua – bilingüismo – plurilingüismo – estrategias de aprendizaje – integración – competencia lingüística.

3. INTRODUCCIÓN GENERAL / JUSTIFICACIÓN

La elección de este tema para la exposición y desarrollo de mi trabajo de Final De Grado (TFG) ha sido debido al interés y a la relevancia que esta temática tiene en mi formación y en mi futuro profesional, ya que actualmente estoy trabajando y estudiando en el extranjero y me gustaría poder ejercer como futura docente aquí. A ello se le añaden las dificultades que suele presentar el alumnado concretamente en relación al estudio de lenguas. Puesto que en mi primera intervención educativa pude darme cuenta de las principales carencias que tienen los alumnos en destrezas básicas de aprendizaje de lenguas como: la comprensión oral y escrita, las habilidades de recepción y producción, el conocimiento de gramática, etc.

De ahí que el tema de enseñanza de lenguas haciendo uso de diferentes recursos didácticos, metodológicos, nuevos enfoques y perspectivas despierte mi interés y motivación por este tema y haga que centre mi intervención en profundizar en ello. Dado que considero que la metodología CLIL es idónea para trabajar y aplicar en el aula plurilingüe. Es esencial que los docentes estén bien formados sobre ello y sepan manejar y conocer diferentes recursos metodológicos que este nuevo enfoque plantea.

Por otro lado, cabe destacar que considero imprescindible tener en cuenta todas y cada una de las necesidades educativas que presenta el alumnado, prestando especial atención a los Alumnos Con Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (ACNEAE), con la finalidad de adaptar la respuesta educativa a dichas necesidades. Pues este enfoque también se adapta a dichas Necesidades Educativas Especiales.

El hecho de estar en el extranjero, hace que esté vinculada de manera más directa con el estudio de lenguas extranjeras, incluyendo el español, y que me pueda informar en diferentes colegios, documentándome de una manera más directa sobre la aplicación práctica aquí de la metodología CLIL. De manera simultánea, me permite que al realizar este trabajo pueda enriquecerme más de dicha experiencia, aprovechando al máximo este entorno y formándome como futura profesional de la educación.

También es importante destacar que en el proceso de aprendizaje de una segunda lengua cada estudiante es un sujeto particular que la entiende y la interpreta de manera diferente, pues muchos factores son los que intervienen en este proceso de aprendizaje. Al entrevistar a algunos alumnos la respuesta es que este proceso no ha sido costoso, incluso relativamente fácil mientras otros estudiantes responden todo lo contrario. Evidentemente, cada sujeto lo vive de manera diferente ya que cada ser humano tiene características particulares y es diferente a los demás, además de su entorno, familia, colegio, etc. Sin embargo, lo que condiciona mucho en este proceso de aprendizaje es la metodología que se imparta y la motivación que este alumnado reciba, como refleja el documento de los lineamientos curriculares para idiomas extranjeros del MEN (1996) el cual menciona que “ En el proceso de adquisición de otra lengua, el yo narrador debe contar con una motivación de logro para ganar nuevas auto afiliaciones que impelen a negociar con el sentido particular de las formas lingüísticas del idioma que es objeto de aprendizaje”. Lo cual quiere decir que, cada alumno es dueño de su propio proceso de aprendizaje. Es decir, que depende del interés de cada estudiante y los factores que le rodean que este proceso se produzca de manera satisfactoria o no.

4. MARCO TEÓRICO

4.1 Concepto de bilingüismo y plurilingüismo en la enseñanza de lenguas.

Hay muchos tipos de educación bilingüe y muchas son las perspectivas que se tienen de ella, ya que no solo refiere a un único ámbito de conocimiento, sino que son múltiples factores los que intervienen. Por ello, es importante destacar que existen diferentes autores que tratan de hacer un contraste entre bilingüismo, educación bilingüe, plurilingüismo y multilingüismo. Por lo que el término bilingüismo se considera amplio y es percibido por distintos autores de forma diferente, lo que nos permite encontrar muchas definiciones referidas a este término, que según la perspectiva

de cada autor, serán distintas. Como resultado, es difícil determinar con exactitud una definición única ya que en las últimas décadas varios autores, desde diferentes disciplinas, han intentado interpretar este concepto. A continuación, se pueden apreciar distintas definiciones redactadas por diferentes autores pertenecientes a diferentes disciplinas (psicología, lingüística, sociología, pedagogía...).

Según Bloomfield (1933), el bilingüismo implica “un dominio de dos lenguas igual que un nativo”. Dicho de otra forma, es la capacidad para hablar dos lenguas como lo hacen los hablantes de lengua materna produciendo enunciados bien formados, portadores de significación.

Para Haugen (1953), la persona bilingüe puede utilizar expresiones completas y con significado en diferentes lenguas.

Por su parte Weiss (1935) sostiene que el bilingüismo es el uso directo, activo y pasivo de dos lenguas por el mismo sujeto hablante; entendiendo por activo cuando se habla, y pasivo cuando se recibe o entiende.

Baker (1996) describe los diferentes contextos en que los niños pueden ser educados para llegar a ser bilingües y compara los beneficios y los inconvenientes de las diferentes formas de que los niños adquieran dos lenguas.

Las personas bilingües poseen un concepto básico sobre el bilingüismo que implica el uso de dos lenguas en mayor o menor medida. Sin embargo, en las últimas décadas, los autores han diferenciado entre varios tipos de bilingüismo:

Por ejemplo, Aline Signoret Dorcasberro clasifica el bilingüismo de la siguiente forma:

- Bilingüismo coordinado: el niño desarrolla dos sistemas lingüísticos paralelos, para una palabra dispone de dos significantes y de dos significados, y habla como si fuera monolingüe único en cada una de las lenguas, sin interferencia entre ellas.
- Bilingüismo completo: el niño solo tiene un significado para dos significantes. No tiene diferencias conceptuales marcadas en los dos idiomas y necesita de ambos para pensar y comunicarse.

Esta misma teoría es confirmada por Michel Paradis un famoso especialista lingüístico, neurolingüístico y psicolingüístico, el cual va más allá, y además de confirmar esta teoría, prueba la existencia de dos tipos de almacenamientos neurológicos:

- Amplio extendido: contiene componentes de los dos idiomas. Los dos idiomas se ven afectados (bilingüismo compuesto).
- Independiente y dual: cada idioma utiliza mecanismos propios a pesar de estar situados en la misma zona cerebral. En este caso solo afectaría a un idioma (bilingüismo coordinado).

También podemos clasificar el bilingüismo según la edad de adquisición:

- Bilingües de infancia: adquisición simultánea de las dos lenguas (entorno doméstico y bilingüe), o adquisición de las dos lenguas de forma consecutiva. Un ejemplo de esto último sería el traslado de la familia del niño a un país con uso de una lengua distinta.
- Bilingües de adolescencia: cuando se adquiere después de la pubertad.
- Bilingües de edad adulta: cuando se adquiere a partir de los veinte años.

Son varios los autores que también clasifican el bilingüismo según las relaciones de estatus sociocultural de las dos lenguas, pues el entorno juega un papel muy importante en el bilingüismo, así pues surgen dos clasificaciones distintas:

- Bilingüismo aditivo: cuando las dos lenguas tienen un mismo estatus sociocultural ya que ambas lenguas son valorizadas por el medio en el niño está inserto, lo cual le permite sacar el máximo provecho para su desarrollo cognitivo.
- Bilingüismo sustractivos: cuando una de las dos lenguas posee un mayor estatus sociocultural que otra, es decir, está mejor valorada). En esta, el niño puede verse frenado e incluso en muchos casos, el aprendizaje del niño se ve ralentizado, ya que el idioma materno (L1) se encuentra desvalorizado.

Otra clasificación que cobra importancia en las últimas décadas depende de la pertenencia y la identidad cultural:

- Bilingües aculturados: aquellas personas que renuncian a su cultura de origen y adoptan la cultura de la segunda lengua.
- Bilingües monoculturales: aquellas personas que se identifican únicamente con un grupo cultural a pesar de hablar de dos lenguas.
- Bilingües biculturales: aquellas personas que se identifican positivamente con los grupos culturales de ambas lenguas, y se reconocen como miembros en dichos grupos.

Por último, el profesor de educación en la universidad de Bangor, autor de quince libros y alrededor de cincuenta artículos sobre teorías de bilingüismo y educación bilingüe, Colin Baker (1993), hace hincapié en la diglosia de bilingüismo equilibrado y dominante:

- Bilingüismo equilibrado: supone una competencia alta y similar en dos lenguas, así como el uso eficaz de ambas en circunstancias diversas.
Dicho en otras palabras, es cuando un hablante se expresa con la misma fluidez en los dos idiomas sin tener mayor preferencia por una lengua que por otra.
- Bilingüismo dominante: es el predominio de una lengua sobre otra en cuanto a su dominio.
Dicho de otra forma, es cuando el sujeto se siente más cómodo utilizando la lengua materna que su segunda lengua aprendida, pues tiene un mayor dominio de ella.

Por tanto, de todas las clasificaciones que se han hecho en los últimos años y todas las teorías expuestas, cobran sin duda mucha importancia y relevancia las anteriormente nombradas. A continuación presentamos un cuadro-resumen de dichas definiciones según los tipos de bilingüismo y los diferentes puntos de vista:

Puntos de vista	Tipo de bilingüismo	Definición
La competencia entre ambas lenguas.	Bilingüismo equilibrado	Se considera bilingüe equilibrado aquella persona cuya competencia en ambas lenguas es equivalente.
	Bilingüismo dominante	En este tipo de bilingüismo, generalmente la competencia de la lengua materna es mayor.
La relación entre lenguaje y pensamiento	Bilingüismo compuesto	El bilingüe compuesto es aquel que posee dos etiquetas lingüísticas para una sola representación cognitiva.
	Bilingüismo coordinado	El bilingüe coordinado posee unidades cognitivas diferentes para las unidades lingüísticas según sean el L1 o L2.
El estatus de ambas lenguas	Bilingüismo aditivo	Ambas lenguas son valorizadas por el medio en el que niño está inserto, lo cual permite sacar el máximo provecho para su desarrollo cognitivo.

	Bilingüismo sustrativo	Cuando el idioma materno (L1) está desvalorizado, el desarrollo cognitivo del niño puede verse frenado y, en casos extremos, incluso retardarse.
La edad de adquisición	Bilingüismo precoz	Generalmente sucede de tres a nueve años y puede ser simultáneo o consecutivo.
	Bilingüismo en la adolescencia	Sucede entre los diez y diecisiete años.
	Bilingüismo adulto	Sucede en personas jóvenes y adultas.

Por otro lado, hay que establecer la diferencia entre plurilingüismo y multilingüismo, pues podemos caer en la trampa de que son sinónimos y no es así. El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) considera que:

“El concepto de plurilingüismo es diferente al de multilingüismo. El multilingüismo es el conocimiento de varias lenguas o la coexistencia de distintas lenguas en una sociedad determinada [...]. Más allá de esto, el enfoque plurilingüe enfatiza en hecho de que conforme se expande la experiencia lingüística de un individuo en los entornos culturales de una lengua, desde el lenguaje familiar hasta el de la sociedad en general, y después hasta las lenguas de otros pueblos (ya sean aprendidas en la escuela o en la universidad, o por experiencia directa), el individuo no guarda estas lenguas y culturas en compartimientos mentales estrictamente separados, sino que desarrolla una competencia comunicativa a la que contribuyen todos los conocimientos y las experiencias lingüísticas y en las que las lenguas se relacionan entre sí e interactúan.” (MCERL,2002;4).

Por tanto, podemos decir que el término plurilingüismo hace referencia a la presencia simultánea de dos o más lenguas en la competencia comunicativa de un individuo y a la interrelación que se establece entre ellas. Los conocimientos y experiencias lingüísticas de un individuo pueden adquirirse bien en sus entornos culturales o bien en la escuela; se organizan en sistemas que se relacionan entre sí e interactúan, contribuyendo así a desarrollar la competencia comunicativa del sujeto.

El multilingüismo, en cambio, es el conocimiento de varias lenguas o la coexistencia de distintas lenguas en una sociedad determinada. El multilingüismo puede lograrse, por ejemplo, diversificando la oferta de lenguas en un centro escolar o en un sistema educativo concreto.

4.2 Metodología CLIL

El término CLIL se corresponde con las siglas *Content and Language Integrated Learning*. Sin embargo, en español utilizamos la traducción AICLE cuyas siglas se traducen como Aprendizaje Integrado de Contenido y Lenguas.

El término CLIL fue acuñado por el profesor David Marsh quien en 1994 describe este concepto como una aproximación que puede referirse al lenguaje, el conocimiento intercultural, el entendimiento, las capacidades, la preparación para la internacionalización y la mejora de la educación por sí misma.

Kay Bentley, autora de numerosos libros, entre ellos “ The Course CLIL Module” de la editorial Cambridge English, define en 2010 CLIL como “ Una aproximación o método que integra la enseñanza de los contenidos del currículum con la enseñanza de una lengua no-nativa (...). Este método les da a los estudiantes una experiencia diferente de enseñanza comparada con la mayoría de las enseñanzas de un idioma extranjero porque en un aula CLIL, la asignatura curricular y la nueva lengua se enseñan conjuntamente (pág.5).”

En palabras de Coyle, Hood y Marsh (2010), “CLIL es una metodología con un enfoque educativo doble centrado en que un idioma diferente al materno se use para el aprendizaje y enseñanza del contenido de una materia.”

El hecho de que alguna de las asignaturas basadas en contenidos se impartan en lengua extranjera sin coincidir con la lengua materna, como es el caso de la metodología CLIL, hace que el programa de educación bilingüe sea muy completo ya que son múltiples los objetivos propuestos que se trabajan.

Este enfoque puede ser utilizado creativamente en un medio, tanto a largo como a corto plazo, para ayudar a insertar el aprendizaje de idiomas en el currículum de cualquier etapa educativa. La intervención del profesor para guiar, orientar e introducir este enfoque de manera satisfactoria a las aulas es, sin duda, esencial en el enfoque, y su papel como “guide al the side, not sage on the slage” es uno de los mayores desafíos por su contraste con el paradigma educativo tradicional.

Hoy en día, una de las principales preocupaciones en la enseñanza de lenguas extranjera es garantizar que las actividades de aula sean significativas, auténticas y motivadoras. Sin embargo, desde el punto de la enseñanza CLIL en el contenido académico tiene una garantía de la implicación de los alumnos ya que se trata de una enseñanza basada en tareas: “Una tarea es una actividad que requiere que los alumnos usen la lengua, poniendo el énfasis en el significado, para obtener un objetivo” (Bygate, Skehan, and Swain, 2001:11). Por tanto, la tarea será la unidad esencial que implicara la realización de una serie de una o más actividades para conseguir realizar u obtener el producto final propuesto en la misma.

Según Ellis (2001:3), las características críticas de una tarea son:

- El estudiante desarrolla un plan de actuación. Es posible que sea modificado en su puesta en práctica pero ha de representar el punto de partida.
- La finalidad última es comunicar. Los estudiantes se comunican entre ellos con los recursos que poseen y las limitaciones y malentendidos se resolverán conforme los alumnos y alumnas aclaren lo que quieren decir (negociación del significado).
- Los procesos implicados en lograr completar una tarea reflejan procesos del mundo real. La tarea en sí puede ser una tarea del mundo real. Como por ejemplo: completar un formulario, o seleccionar y justificar una elección de un tema determinado.
- Una tarea puede implicar cualquier destreza y muchas veces necesitará de varias actuando conjuntamente. Como por ejemplo, leer para resumir por escrito.
- Una tarea tiene un resultado comunicativo previamente definido, ya que en la enseñanza de lenguas se combina contenido y lenguaje. Como por ejemplo: hacer un poster o una exposición.

Con la metodología CLIL la lengua se usa para aprender contenido del área a la vez que se aprende la lengua con objeto de comprender y comunicar. Es decir, el uso de la lengua es significativo porque no es el objetivo único del aprendizaje sino que se transforma también en medio de aprendizaje, como ocurriría en una entorno natural. Esto implica doble objetivo ya que el profesor necesita tener en cuenta tanto los objetivos de la materia como la lengua que se precisa, es decir, no solo el currículo de la materia.

La materia que se estudia es la que determina el tipo de lenguaje que se necesita aprender. Por ello, tanto el vocabulario específico como las estructuras o los tipos de discurso (describir, redactar, etc), o destrezas lingüísticas (escuchar, hablar, interaccionar, etc) vendrán determinados sobre todo por la materia que se esté enseñando.

Cabe destacar en CLIL que la fluidez es más importante que la precisión gramatical y lingüística en general. Esto es fundamental para que el aprendizaje tanto en contenido como de la lengua desarrolle confianza. No obstante, será preciso aprovechar las oportunidades que surjan para prestar atención a la forma lingüística, puesto que si se cometen muchos errores esto puede afectar a la comprensión y producción del contenido de materia. Es labor del profesor ser capaz de diseñar actividades de contenido para hacer visible la lengua (scaffolding) y actividades de lengua para hacer visible el contenido (Mohisto, Marsh, Frigols, 2008).

Como se ha dicho anteriormente CLIL es un enfoque idóneo para que las actividades de aula sean significativas, auténticas y motivadoras puesto que es una enseñanza centrada en el alumno; lo que supone promover la implicación del alumnado; que al mismo tiempo promueve la cooperación de todas las partes (alumnos y profesor). Además, es una enseñanza flexible y facilitadora, que atiende a los distintos estilos de aprendizaje y facilita la comprensión del contenido y del contexto, utilizando herramientas de aprendizaje (scaffolding) como comprensión de textos o audios, estrategias lingüísticas como paralingüísticas, memorísticas (de repetir, parafrasear, etc), empleando la alternancia de código L1 y L2, según se necesite, etc. Todo ello, ayudará a promover un aprendizaje más interactivo y autónomo, puesto que se trabaja por parejas, se hacen actividades que implican la negociación del significado, hay un fomento de trabajo por descubrimiento e investigación, etc. Por último, es importante destacar que en CLIL se hace uso de múltiples recursos y materiales, especialmente de las TIC, lo cual aporta un contexto más rico y variado para la interactividad y la autonomía del alumno.

4.3 Ventajas y estrategias de aprendizaje que se establecen a través de CLIL

Es evidente que esta metodología tiene ventajas para el aprendizaje de lenguas extranjeras, ya que se trata de un enfoque en el cual contenido y lengua van unidos, y que procura el aprendizaje integrado de ambos. No es meramente enseñanza de contenido en una lengua extranjera, conocido como “inmersión”, sino que en este caso, el foco de aprendizaje se sitúa tanto en la materia como en la lengua extranjera y en las habilidades de aprendizaje. Además se puede utilizar tanto en la etapa educativa ya que, según dice Mehisto, Marsh y Frifols (2008): “una clase con CLIL plurilingüe podría ser una en la que un mínimo del 25% del discurso educativo se realice en un idioma adicional en una lección, módulo o curso concreto (...). Puede introducirse en cualquier nivel educativo desde el jardín de infancia hasta la terciaria (post-secundaria), y constituir una pequeña parte del programa anual total.”

Además, CLIL comporta la activación de procesos cognitivos para entender el contenido en más de una lengua, favoreciendo el nivel de comprensión y aprendizaje de los contenidos con respecto al enfoque tradicional. Todo ello es debido al factor motivacional, pues es un factor imprescindible para que dicho proceso de aprendizaje sea satisfactorio. CLIL promueve los niveles

motivacionales del alumnado a propiciar que la lengua adicional se utilice con fines comunicativos a través de intercambios y usos lingüísticos con pleno sentido relacionado con las tareas del aula. Esto último es muy importante, pues la metodología tradicional de enseñanza de lenguas se había olvidado que el fin único de la misma es el de comunicar, y se centraba en la memorización y estudio de la gramática, vocabulario, etc.

Son muchos los beneficios este enfoque plantea, (Navés y Muñoz, 2000; Pavesi et al., 2001; Wolf, 2007) algunos de los cuales se han comentado anteriormente y entre los que destacaremos los siguientes:

- Favorece el aumento de los niveles motivacionales del alumnado a consecuencia de que lo reta a, y lo capacita para, resolver problemas y en hacer tareas en la lengua adicional (L2), y le permite hacer un uso espontáneo y natural de la misma en situaciones reales.

- Las capacidades cognitivas del alumnado se estimulan como resultado de la habilidad para utilizar más de una lengua.

- Genera el establecimiento de conexiones significativas entre las materias curriculares y favorece el trabajo en común entre el profesorado, colaborando, consecuentemente, a romper la tradicional separación artificial de los saberes en compartimentos estanco.

- El tipo de competencia en la L2 que contribuye a desarrollar, que incluye actos de habla y registros formales, está más orientado al mundo laboral y complementa el que se desarrolla en la clase de L2, más enfocado a desenvolverse en situaciones cotidianas.

- La investigación disponible, aunque escasa aún, apunta que a través de un enfoque AICLE se procesan el contenido y la lengua más profundamente.

- A causa del mayor esfuerzo cognitivo que requiere aprender contenido a través de una L2, los esquemas mentales y conceptos que se construyen se caracterizan por su mayor complejidad, y la mayor parte del alumnado demuestra un rendimiento igual o superior en relación al contenido de las asignaturas al que demuestra el alumnado en un sistema tradicional.

- La exposición al input en la LE, condición indispensable para que se produzca aprendizaje de la misma se incrementa significativamente.

- Al alumnado se le prepara más adecuadamente para las exigencias del mundo laboral actual, gracias, además de al conocimiento de otra lengua, a las estrategias metodológicas que se emplean característicamente (aprendizaje cooperativo, aprendizaje autónomo que incorpora capacitación en búsqueda, selección y presentación de información, en aprender a aprender, en uso de TICs, etc.).

-El o la docente AICLE es más plenamente consciente del valor de la lengua en el proceso de aprendizaje y, como consecuencia, suele comprometerse más diligentemente con el imperativo de contribuir a desarrollar, desde su área, la competencia en comunicación lingüística de su alumnado.

-En mayor proporción que el resto, el profesorado AICLE adopta estrategias metodológicas (de aprendizaje social, que involucran TICs, etc.) y de desarrollo profesional (asistencia a actividades de formación, contactos profesionales con centros del extranjero y con docentes de procedencia diversa, etc.), que lo sitúa a la vanguardia de la innovación educativa y de promoción de prácticas alejadas de un modelo transmisivo de enseñanza y en la órbita de un modelo socio-constructivista del aprendizaje.

En definitiva, se trata de una metodología activa donde “se aprende haciendo” y que conlleva un aprendizaje cooperativo y colaborativo tales el trabajo por proyectos, el enfoque por tareas o la resolución de problemas en grupo. Una metodología innovadora y motivadora cuyo fin es el de comunicar.

Además, es importante destacar que dicha metodología presta atención especial a la diversidad de estilos y aprendizajes mediante estrategias de aprendizaje multimodales y multisensoriales, que implican una variedad de capacidades intelectivas, permitiendo un aprendizaje autónomo y fomentando la responsabilidad del propio aprendizaje (ej: memoria, conocimientos previos, etc.).

En los siguientes apartados podemos ver las diferentes definiciones de estrategias de aprendizaje propuestas por diferentes autores que nos ayudan a entender este concepto:

- O'Malley y Chamot (1990: 1): “las conductas y pensamientos particulares que emplean los individuos para ayudarles a comprender, aprender o retener información nueva”.

- Wenden y Rubin (1987: 19): “cualquier conjunto de operaciones, pasos, planes, rutinas, usadas por quien aprende para facilitar la obtención, almacenamiento, la recuperación y el uso de información”

- Barrios y García Mata (2006: 113) reflexionan sobre la relevancia de las estrategias de aprendizaje en la concepción del aprendizaje escolar más comúnmente aceptada en la actualidad, la del aprendizaje como construcción creativa del conocimiento.

En definitiva, Mehisto, Marsh y Frigols (2008: 29-30) resumen en el siguiente apartado las características centrales del enfoque AICLE:

Foco múltiple:

- Apoyando el aprendizaje de lengua en las clases de contenido.
- Apoyando el aprendizaje de contenido en las clases de lengua.
- Integrando varias asignaturas.
- Organizando el aprendizaje a través de temas y proyectos interdisciplinarios.
- Apoyando la reflexión sobre el proceso de aprendizaje.

Entorno de aprendizaje seguro y enriquecedor:

- Utilizando actividades y discurso de rutinas.
- Mostrando la lengua y el contenido en el aula.
- Construyendo la confianza del alumnado para experimentar con la lengua y el contenido.
- Utilizando los centros de aprendizaje del aula.
- Guiando el acceso a los ambientes y los materiales de aprendizaje auténticos.

Autenticidad

- Permitiendo al alumnado que soliciten la ayuda con la lengua que necesiten.
- Maximizando la inclusión de los intereses del alumnado estableciendo relaciones de manera regular entre el aprendizaje y la vida del alumnado.
- Estableciendo relaciones con otros hablantes de la lengua AICLE empleando materiales actuales de los medios de comunicación y de otras fuentes.

Aprendizaje activo

- Haciendo que el alumnado comunique más que el o la docente.
- El alumnado ayuda a establecer los resultado relacionados con el contenido, la lengua y las habilidades de aprendizaje.
- El alumnado evalúa el progreso en el grado de logro de los resultados de aprendizaje
- Favoreciendo el aprendizaje cooperativo entre compañeros/as.
- Negociando el significado del lenguaje y el contenido con el alumnado.
- Actuando el profesorado como facilitadores y guías de conocimiento.

4.4 Contexto.

En los últimos años, la enseñanza de inglés como segunda lengua tiene un valor especial puesto que está en auge, tanto en España, como en Europa y a nivel mundial. Es cierto que la enseñanza de las lenguas extranjeras siempre ha sido una asignatura valorada y necesaria en el campo educativo. Sin embargo, históricamente hablando, la enseñanza de inglés nunca antes había alcanzado las dimensiones que hoy en día alcanza. La era Digital y de la globalización ha hecho que las barreras geográficas y culturales sean cada vez más fáciles de romper y esto ha promovido, por tanto, la necesidad de utilizar un idioma internacional, como es el caso del inglés. Es evidente que, en la actualidad, los ciudadanos con buenos conocimientos lingüísticos están en mejores condiciones de trabajar o estudiar en otro estado de la Unión Europea o fuera de ella, teniendo más oportunidades de trabajo, puesto que se les abre un mayor y más amplio abanico de posibilidades.

4.4.1 Contexto Europeo:

En Europa, desde hace varias décadas, el bilingüismo es una realidad debido a la gran diversidad e influencia sociopolítica, lingüística y cultural que ha provocado la globalización. Por ello, en los últimos años este fenómeno se ha convertido en el campo de la educación en un requisito imprescindible en el currículo. Como consecuencia, el Consejo de Europa, organización internacional con sede en Estrasburgo formada por 47 países europeos y constituida en 1949, apoya la importancia del fomento, la difusión y la expansión de los idiomas en el continente Europeo. Por ello, en 1995, en la Comisión de las Comunidades Europeas decidió que cualquier ciudadano europeo debía ser capaz de comunicarse en tres idiomas: el materno y dos extranjeros. Asimismo, el Departamento de Política Lingüística del Consejo de Europa se interesó por el fomento de la variedad y riqueza lingüísticas en el continente europeo, buscando entre otras cosas, la movilidad entre la población. Desde ese momento se ponen en marcha planes y actuaciones con el fin de consolidar la enseñanza de las lenguas, que se culmina con la publicación del MCER (Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas).

Cabe destacar, que el MCER es un estándar europeo que mide el nivel de expresión, comprensión oral y escrita de una lengua. Es, al mismo tiempo, una herramienta pedagógica que ofrece una visión de aspectos relacionados con el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas.

También se encuentra el Portofolio Europeo de las Lenguas el cual es un documento que publica el Departamento de Política Lingüística del Consejo de Europa también como el MCER, el cual es importante el estudio de una segunda lengua, relacionada con su trasfondo cultural.

Así pues, este documento tiene como meta final el fomento del aprendizaje de lenguas extranjeras a lo largo de la vida buscando facilitar la movilidad en Europa y la comprensión, el entendimiento y la tolerancia entre los ciudadanos europeos. Con él, aquellas personas que estén aprendiendo o hayan aprendido una o más lenguas, sin importar el contexto, pueden reflejar y compartir sus experiencias. De esta forma se persigue que las personas desarrollen su autonomía a la hora de aprender un idioma, teniendo en cuenta las circunstancias de cada uno, y concienciar en el plurilingüismo y la multiculturalidad presentes en el continente europeo.

4.4.2 Contexto Nacional:

En España, el sistema educativo se rige desde el Ministerio de Educación estableciendo unas normas generales para su actuación. Por otro lado, el sistema educativo también se encuentra descentralizado delegando plenas competencias hacia las Comunidades Autónomas y estas mismas hacia las administraciones locales. Se puede decir que la Administración Educativa está asentada en tres grandes niveles, la central, la autonómica y la local.

Desde el año 2014 España se rige por la ley educativa LOMCE (Ley Orgánica para la Mejora de la Calidad Educativa) y en ella encontraremos algunas novedades respecto a las anteriores, acercándola, en teoría, a un modelo que se lleva demandando desde hace años por muchos expertos a la hora de la enseñanza de lenguas extranjeras.

La LOMCE posee una organización que se centra en la comunicación: comprensión de textos orales + producción de textos orales + comprensión de textos escritos + producción de textos escritos. A su vez, estos bloques de contenido se subdividen en estrategias, aspectos socioculturales y sociolingüísticos, funciones comunicativas, estructuras sintáctico-discursivas, léxico de alta frecuencia y patrones orales o escritos.

Es importante destacar que la realidad social y geográfica de España es de gran variedad y es por ello que debemos tener en cuenta este factor, pues será de gran importancia a la hora de implantar modelos educativos bilingües. España se encuentra subdividida en diecisiete comunidades autónomas y dos ciudades autónomas, cada una de ellas gobernada por sus propios órganos de gobierno, a su vez administrados y gestionados de forma autónoma y descentralizada.

También, cabe destacar que debe tenerse en cuenta que varias comunidades autónomas (Cataluña, Valencia, Galicia y País Vasco) poseen una lengua propia que es considerada como lengua cooficial. Debido a esto, los programas presentan una dificultad adicional. En estos casos concretos, el programa se convierte por sí en un programa bilingüe.

Es importante tener en cuenta los objetivos de la Etapa de Educación Primaria, especialmente el objetivo relacionado con la enseñanza de lenguas extranjeras, de acuerdo con el Real Decreto 126/2014. “Adquirir en, al menos, una lengua extranjera la competencia comunicativa básica que les permita expresar y comprender mensajes sencillos y desenvolverse en situaciones cotidianas” (pág 19354).

De igual modo, se hará especial énfasis en la comprensión y expresión oral, ya que como expresa en Real Decreto 126/2014, la capacidad de comunicación en la lengua extranjera es fundamental y donde más se va a incidir con el fin de que los estudiantes la adquieran, pues se considera que es un requisito necesario para que el individuo sepa desenvolverse en un contexto plurilingüe.

Quizás, la principal problemática que ha habido en los últimos años en el sistema educativo español en cuanto a la sección bilingüe haya sido que los programas lingüísticos se han enfocado especialmente a la escritura de la lengua extranjera y no a la finalidad última de las lenguas, que es la comunicación.

4.4.3 Contexto en Inglaterra y Gales:

Según la Ley de Reforma Educativa de 1998 (pág.127-133), en Reino Unido dispone que en todas las escuelas de Inglaterra y Gales se enseñe el currículo nacional que consta de tres materias troncales: inglés, matemáticas y ciencias, y siete básicas: tecnología, geografía, historia, lenguas extranjeras, arte, música y educación física. El currículo nacional se divide en cuatro etapas que cubren los once años de escolarización obligatoria, entre los cinco y dieciséis años. En la mayor parte de Inglaterra y Gales los alumnos pasan de la escuela primaria a la secundaria a los 11 años. Las etapas uno y dos corresponden a educación primaria, y las tres y cuatro, a la secundaria. El contenido de cada materia se estructura en diez niveles por los que los alumnos irán pasando a lo largo de su escolarización.

Además, según la Ley de 1988, los programas son “aquellos temas, técnicas y procesos que es preciso enseñar a los alumnos de capacidad y madurez diferente durante cada una de las etapas”. Esto formaría el segundo componente del decreto. Mientras que los objetivos terminales y su concreción son listas de referencia de cara a la evaluación de los alumnos, los programas están concebidos como punto de partida para la planificación de los cursos.

El decreto que desarrolla la normativa para cada una de las materias consta de dos componentes principales: los objetivos terminales (Attainment Targets) y los programas (Programmes of Study). La ley de 1988 define los objetivos terminales como “aquellos conocimientos, técnicas y niveles de comprensión que los alumnos de diferente capacidad y madurez deben alcanzar al final de cada etapa”. Entre ambos proporcionan los objetivos de lo que se ha de estudiar en cada materia

durante las diferentes etapas y fijan los contenidos esenciales a trabajar para que los alumnos alcancen los objetivos terminales en los niveles específicos para cada etapa.

Según esta ley los programas son “aquellos temas, técnicas y procesos que es preciso enseñar a los alumnos de capacidad y madurez diferente durante cada una de las etapas”. Esto formaría el segundo componente del decreto. Mientras que los objetivos terminales y su concreción son listas de referencia de cara a la evaluación de los alumnos, los programas están concebidos como punto de partida para la planificación de los cursos.

Con respecto a la evaluación, según el documento de análisis geográfico de 1992, los alumnos serán evaluados al final de la etapa uno y la etapa dos, que son los cursos correspondientes a la etapa de primaria. Esta evaluación se basará únicamente en el juicio que al propio maestro le merezca el trabajo que el alumno ha realizado en el aula a lo largo del curso académico. Para evaluar la etapa tres se combinará la opinión del maestro con los resultados de unas pruebas preparadas y realizadas a escala nacional y corregidas por los maestros. La responsabilidad de preparación de las pruebas recae sobre un consejo asesor del gobierno que es el que aprueba los programas y exámenes para el Certificado General de Educación Secundaria (GCSE).

El método CLIL es un camino de doble sentido ya que mientras se aprenden los conceptos y temas de una asignatura, los estudiantes interiorizan y absorben el funcionamiento de la lengua extranjera. En otras palabras “aprenden haciendo”, (learn by doing). Este método desarrolla en los jóvenes una actitud positiva hacia ellos mismos como estudiantes de lenguas, se trata de impulsar y explotar el “can do”, es decir, “puedo hacerlo”, en los jóvenes. Se trata de que el lenguaje se adquiera de forma natural, y no estudiándolo de una forma “artificial”. Con el método CLIL se refuerzan los logros conseguidos en la clase de la propia lengua que se está aprendiendo sumándole el uso práctico y natural del lenguaje. A continuación se muestra unos anexos de varias sesiones de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda, en los cuales se puede ver la descripción de las actividades, la duración de dichas actividades, los objetivos, las tareas que se deben realizar, la edad a la que va dirigido, los recursos y materiales, etc. (ANEXO 1).

Este enfoque ayuda a mejorar el rendimiento del alumnado tanto en el contenido como en la lengua de instrucción porque el alumnado desarrolla múltiples estrategias de aprendizaje, utiliza la lengua para la acción, el aprendizaje se convierte en vivencial y el alumnado multiplica sus habilidades lingüísticas.

Los beneficios que podemos encontrar en esta metodología son múltiples y entre ellos se pueden destacar los siguientes:

- Construcción de conocimientos multiculturales.

- Desarrollo de habilidades de comunicación intercultural.
- Incrementos de la comunicación oral y escrita en otra lengua.
- Incremento de la motivación de los alumnos, a través de la recompensa de transferir a otra lengua conocimientos específicos, y poder expresarlos.
- Mayor contacto con la lengua que se aprende.
- No requiere horas extras de clase.
- Aprendizaje de la lengua en un contexto significativo.

Sin embargo, no todo son ventajas, cabe destacar que podemos destacar varios inconvenientes o problemas que ocurren a la hora de enseñar lengua extranjera en el contexto inglés:

1. Currículum muy abierto y flexible. En este caso, el profesor debe de estar muy bien formado y tener un esquema estructurado de aquellas actividades, materiales y objetivos que quiera cumplir, pues al tener un currículo tan flexible, puede hacer uso de cualquier metodología, realizar cualquier actividad en el aula, desarrollar los propios contenidos y planificar los objetivos. Por ello, es necesario que el maestro esté bien formado y tenga una buena planificación de aquello que quiera impartir en el aula, pues todo ello será primordial si quiere que sus objetivos se alcancen.
2. Horario. El profesorado cuenta exclusivamente con una sesión por semana de cuarenta y cinco minutos para el aprendizaje de lenguas en el currículo. Es un tiempo muy escaso y por ello, las clases deben de estar muy bien estructuradas. Si el maestro quiere ampliar el horario semanal de esta asignatura, deberá pedir permiso al director para poder dedicar más tiempo al aprendizaje de lengua extranjera y poder darlo en lugar de otra área como bien puede ser matemáticas o geografía, sin que esto perjudique los objetivos a los cuales se pretende llegar en dichas áreas. Todo esto es un hándicap, puesto que no todos los profesores están dispuestos a correr tal riesgo, además de que requiere un mayor esfuerzo y trabajo para el profesorado.
3. Recursos. Los recursos son escasos. En alguna ocasión el centro puede ofrecer o guiar en la utilización de recursos pero realmente es el profesor el que tiene que documentarse e utilizar aquellos recursos que más le conviene de acuerdo a su propuesta educativa.
4. Profesorado. Por último, como he dicho con anterioridad, el currículo es abierto y flexible, por ello, el profesorado debe estar documentado e informado. Y he aquí uno de los principales problemas, pues en muchas ocasiones el profesorado no es especialista en la materia, por lo que suele estar poco formado.

Sin embargo la reacción por parte del alumnado hacia esta metodología es muy significativa, activa y participativa, ya que les resulta más atractiva, porque conectan y relacionan la lengua con la vida real, dándole un significado y una importancia al aprendizaje de la misma. Así pues, crean

un aprendizaje significativo que ven útil y necesario para el mundo que les rodea (un mundo globalizado), y para su futuro académico y laboral.

5. CONCLUSIONES

Como conclusión del presente trabajo de investigación sobre el aprendizaje de lenguas extranjeras, queda clara la importancia y necesidad de estudiar otras lenguas debido a las ventajas que nos proporciona tanto a nivel personal como profesional.

Gracias a este trabajo de investigación he podido conocer mejor y profundizar más a cerca de la metodología CLIL, una metodología eficaz para el estudio de lenguas a pesar de que en la actualidad en Inglaterra se hallen con numerosos problemas como los anteriormente planteados en el apartado 4.4.3. Para mi sorpresa he de destacar que en este tipo de metodología está mucho mas atrasada con respecto a España, pues es ahora cuando se está empezando a utilizar en Inglaterra y darse a conocer, utilizan un “soft CLIL” , es decir, de manera más suave, donde le dan más peso a la lengua que al contenido.

En primer lugar, cabe destacar, que en el primer apartado de bilingüismo/educación bilingüe, plurilingüismo/multilingüismo se ha querido hacer un recorrido conceptual a la aproximación de dichos conceptos desde distintas perspectivas, tomando en consideración todas las posibles variables que incidan en él, pues todo ello, nos aporta una visión más realista de los retos que se plantean en la educación bilingüe. Este recorrido teórico puede arrojar luz sobre la efectividad de los programas bilingües y sobre los distintitos enfoques y perspectivas a la hora de analizar dichas definiciones.

En segundo lugar, después de todo el estudio teórico, así como de la entrevista realizada en Londres a varios profesores que trabajan en el departamento de Educación para la Embajada de Reino Unido e Irlanda, los numerosos documentos y libros consultados, puedo afirmar que CLIL es una metodología eficaz, participativa y motivadora para nuestro alumnado en la enseñanza de lenguas extranjeras o como en España, la enseñanza de la segunda lengua, es decir, el inglés. Pues CLIL posee unas características que la hacen totalmente distinta de otras metodologías, ya que te da la posibilidad de integrar contenido y lengua en un mismo conjunto y no solo formar a los estudiantes a aprender una lengua sino de formar a los estudiantes hacia la diversidad lingüística y cultural. Además de proporcionar la enseñanza de aprendizaje tanto de lengua como de contenido, ayuda a desarrollar las habilidades de pensamiento necesarias para ser capaces de generar el propio aprendizaje y conocimiento. Es importante destacar, que para que los beneficios y los objetivos de dicha metodología sean conseguidos, es importante que el maestro esté bien documentado e informado con anterioridad, sin olvidar los principales retos a los que se enfrenta

CLIL pues de ello depende el éxito o el fracaso del aprendizaje de la metodología. Tampoco hay que olvidar el desarrollo y adaptación de materiales, pues juegan un papel muy importante en el aprendizaje y la motivación del alumnado. Ni tampoco podemos olvidar el contexto familiar y los agentes educativos involucrados ya que son aspectos fundamentales que guiarán el correcto desarrollo de la implantación de la metodología hacia el logro o el fracaso de la misma.

Por tanto, podemos afirmar que CLIL es una buena opción metodológica en cuanto a secciones bilingües se refiere, y se certifica su éxito tomando en consideración los beneficios que se derivan de su aplicación, tales como: desarrollo del conocimiento y la comprensión intercultural, desarrollo de las destrezas de comunicación intercultural, mejora de la competencia de la lengua y de las destrezas orales de comunicación, desarrollo de intereses y actitudes multilingües, estudio de contenidos desde diferentes perspectivas, contacto con la lengua objeto de estudio, etc. (Comisión Europea de las Lenguas, 2016). No obstante, es necesario apuntar la identificación de estrategias reales utilizadas por el alumnado y escuchar sus propios gustos e intereses, ya que puede ayudarnos como docentes a enseñar a optimizar el aprendizaje, con la finalidad de conseguir una docencia más efectiva al tiempo que los alumnos logran un aprendizaje más eficaz y autónomo.

En definitiva, podemos decir que el aprendizaje de lenguas extranjeras requiere de mucho esfuerzo y trabajo tanto por parte del profesorado como del alumnado. Y la evolución de dicha enseñanza es un largo y complejo proceso que requiere tiempo. Y aunque queda mucho camino por recorrer, y aún más en Reino Unido que en España, parece ser que, poco a poco, se está progresando y evolucionando a implantar un modelo de enseñanza de lenguas significativo, motivador y efectivo. Ya que podemos decir firmemente que CLIL es una metodología basada en el enfoque comunicativo que permite formar niños con criterio y con una visión crítica de la sociedad. Además, es un nuevo enfoque que trabaja de manera simultánea contenidos e idiomas, adaptándose a las necesidades de los alumnos y partiendo de los conocimientos previos de estos. También se caracteriza por crear situaciones comunicativas significativas para los alumnos ante un clima rico y seguro. Por último, no debemos olvidar el gran esfuerzo de ambas partes en este proceso, pues el niño debe estar receptivo, participativo, colaborativo, etc. Pero sin duda, para que esta metodología sea exitosa, el docente debe implicarse por completo haciendo un gran esfuerzo en cuanto a la elaboración de actividades se refiere, elección de materiales, implicación con el entorno (familia, escuela...), elaboración de objetivos, contenidos, etc. Si todos estos ingredientes se dan, no cabe duda que lograremos un aprendizaje exitoso de la enseñanza en lengua extranjera y todo lo que ello conlleva.

6. BIBLIOGRAFÍA Y WEBGRAFÍA

LIBROS Y DOCUMENTOS CONSULTADOS:

- Moreno Fernández, F (1998). Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje. Barcelona: Ariel
- Baker, C (1993). Fundamentos de educación bilingüe y bilingüismo. Madrid: Ediciones Cátedra, 1997.
- Siguán, M y Mackey, W.F (1986). Educación y bilingüismo. Madrid: Santillana/ Unesco
- CLIL DO COYLE. Philip Hood, David Marsh. Editorial: Cambridge
- UNCOVERING CLIL. Macmillan Books for teachers. Peeter Mehisto, David Marsh y María Jesús Frigols.
- Discourse in CLIL Classrooms. Amsterdam Benjamins
- The roles of language in CLIL, Cambridge University Press, 2012. Llinares, Tim Morton and Rachel Whittaker

WEBGRAFÍA

https://es.wikipedia.org/wiki/Aprendizaje_Integrado_de_Contenidos_y_Lenguas_Extranjeras

<https://sites.google.com/site/fantasticprimarybilingual/enfoque-clil-aicle/beneficios-del-metodo-aicle>

http://digibuo.uniovi.es/dspace/bitstream/10651/27913/6/TFM_%20Vergano.pdf

<http://www.unavarra.es/tel2/es/bilinged.htm>

[file:///C:/Users/parri/Downloads/1982-3921-1-SM%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/parri/Downloads/1982-3921-1-SM%20(1).pdf)

<http://www.unavarra.es/tel2/es/bilinged.htm>

http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/plurilinguismo.htm

http://elpais.com/diario/1998/10/28/cultura/909529203_850215.html

<http://www.onestopenglish.com/clil/what-is-clil/>

<https://www.teachingenglish.org.uk/article/clil-a-lesson-framework>

<https://www.teachingenglish.org.uk/article/content-language-integrated-learning>

<https://es.slideshare.net/Polas2/clil-content-and-language-integrated-learning-8780729>

<http://www.fluentu.com/blog/educator/what-is-clil/>

<http://www.ihlondon.com/courses/clil-content-and-language-integrated-learning/>

<https://www.british-study.com/teacher-training/courses/secondary-clil.php>

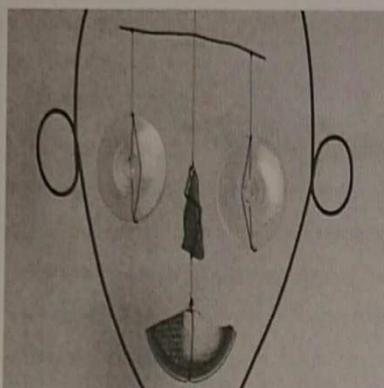
7. ANEXOS

(ANEXO 1)

SITUATION OF LEARNING: LET'S GO TO THE MUSEUM!

5

Unit 5



CLIL in Art & Crafts - Year 3 Unit 5. Let's go to the museum!

by Jesús M. Hernández

Type of situation of Learning:
Task

Topic/s
Texture, materials,

Scheduled:
9 sessions

Year 3
Group B

Introduction and where this unit fits in

The Spanish school "Vicente Cañada Blanch" is a mixed independent school which follows the Spanish Education curriculum. The school has a bilingual curriculum in Primary Education, Secondary Education and Sixth form. Therefore, in Primary Education a 40% of the curriculum is running in English. Subjects like Science, Social Studies and Arts & Craft are taught through CLIL. However, the most peculiar aspect I would dare to say is that a 95% of the students in this stage are bilingual.

The Year 3 class is a very heterogeneous group of 25 students, who, most of them were born in the United Kingdom. However, their mother tongue is Spanish. They are quite autonomous as they are used to working in projects through a task-based approach.

Prior learning

The students have already learnt about primary and secondary colours, shapes and materials in Spanish.

Content objectives

- To learn about different textures, shapes, materials and primary and secondary colours.
- To appreciate different artistic expressions as well as famous artworks.

Language objectives

- To take part in conversations using linguistic and lexical structures, following very short and easy instructions.
- To be more autonomous in the use of the language (oral and writing texts) and to cooperate with classmates.

About this unit and the CLIL outdoor experience

This globalised and integrated unit aims at the use of different artistic expressions, such as the use of mobiles, as well as the work through shapes, colours, materials and textures.

This dual focus, pays attention on contents from both curricula: Art & Crafts and MFL. According to this last one, we highlight the use of the language which takes into account both oral and writing skills. Moreover, all the activities in this unit are conducted through a competence and a communicative action approach.

On the other hand, the main activities will take place in the Tate Modern Museum where we will have a guided visit to some Calder artworks. After this, we will be working in an art workshop about Calder. This workshop will be developed by one member of the museum staff as well as the CLIL teacher.

SITUATION OF LEARNING: LET'S GO TO THE MUSEUM!

The Bilingual teacher: Profile and Methodology

5

Unit 5

Type of situation of Learning:
Task

Topic/s
Shapes, colours, materials, textures

Scheduled:
Session 3

Year 3
Group B

Proposal of a task design related to the CLIL outdoor activity called *Let's go to the Museum!*

Pre-task

Preparing the students for the outdoor experience. For these activities we will:

- plan material taking into account dual teaching objectives (Preparation);
- modify and rework input to facilitate comprehension (Comprehensible Input).

-link new input to previous learning (Building Background);

Activity 1. KWL about Calder and mobile structures. The teacher will use this graphical organiser to activate pupils' prior knowledge.

Activity 2. Introduction to Calder, the mobile inventor. For this activity the teacher will show the class a youtube video about Calder's life and work.

Activity 3. Listening comprehension by group. The teacher will prepare a worksheet about the video so that the pupils can match up or fill the gaps. In this activity, the teacher will facilitate comprehension by modelling first the activity, using a list of lexica.

Activity 4. Using Individual Frames. The pupils will make sentences according to Calder's life and work. To do this, the teacher will present the activity with a word frame.

Activity 5. By twos, with cereal plastic bags, up side down and wide opened on the side and top, the pupils will put the bag on their faces (previous safety instructions and warnings), then, their partners will draw on the bags his/her colleagues faces with felt tip pens markers. This funny activity make them:

- being awareness of safety habits
- senses: feeling their own body
- trust their colleague and cooperative work

Once both of them have their own faces drawn by their partner on the plastic bag, they will design a wire face with pipe cleaners.

Task

During the outdoor experience. For these activities we will:

- provide opportunities for shared and constructed learning through student involvement and participation (Interaction);
- relate learning experiences to the real world and develop student's thinking skills (Practice/Application)

SITUATION OF LEARNING: LET'S GO TO THE MUSEUM!

The task is about a visit to the Tate Modern Museum. Once there, the students will develop several activities related to Calder.

Activity 1. Art hunt in the museum. The teacher will design together with the department of education of the Tate museum an 'Art hunt'. For this activity, the students will have to find out which Calder's work is missing. To do this activity, the students will must follow the instructions from their museum booklet.

Activity 2. Calder's workshop. In the Tate Modern, the students will enjoy a workshop where they will make their own mobile using different materials, textures and colours.

Post-task

After the outdoor experience. For these activities we will ensure understanding and retention of lesson contents through a range of review and assessment tools.

Activity 1. Make your own museum. The pupils will work on their own museum, showing their mobiles on displays all around the school. For this activity, they will have to create the labels, describe their arts and give them a title (creativity).

Activity 2. The teacher will give his/her pupils out the KWL so that they can tell what they have learnt about the unit.

Activity 3. The teacher will introduce Cesar Manrique's mobiles to the class. To do this activity he will do it through a glogster presentation.

Activity 4. Calder and Cesar Manrique's Venn Diagram. The teacher will present a Diagram of these two artists. The children will complete the diagram in pairs.



CLIL in Science - Year 3

Unit 3. The animals & the moon

by Jesús M. Hernández

Introduction and where this unit fits in

The Spanish school "Vicente Cañada Blanch" is a mixed independent school which follows the Spanish Education curriculum. The school has a bilingual curriculum in Primary Education, Secondary Education and Sixth form. Therefore, in Primary Education a 40% of the curriculum is running in English. Subjects like Science, Social Studies and Arts & Craft are taught through CLIL. However, the most peculiar aspect I would dare to say is that a 95% of the students in this stage are bilingual.

The Year 3 class is a very heterogeneous group of 25 students, who, most of them were born in the United Kingdom. However, their mother tongue is Spanish. They are quite autonomous as they are used to working in projects through a task-based approach.

Prior learning

The students have already learnt about animals. Currently, they are also working this topic with the class teacher in Spanish, but with a different approach.

Content objectives

- To learn about animals and how they are classified, in terms of nutrition.
- To understand and to learn about the different animals' habitat.

Language objectives

- To take part in conversations using linguistic and lexical structures, following very short and easy instructions.
- To be more autonomous in the use of the language and to cooperate with classmates.
- To understand the global view and the essential of drama in stories.

About this unit and lesson

This unit "The animals and the moon" is a situation of learning focused on the picture book "A taste of the moon", a story about some animals which work collaboratively in order to reach the moon to try it. The unit aims at the classification of the animals, in terms of what they eat (nutrition): carnivore, omnivore and herbivore, as well as to identify their habitat. These topics are within the Science curriculum. Moreover, and according to the MFL curriculum this unit also focuses on the use of the language, taking into account the oral skills.

The following activity is the first session of this unit but it doesn't tackle the whole content and language objectives. It just focuses on how to activate prior knowledge in order to pre-teach the language corpus.

SITUATION OF LEARNING: THE ANIMALS & THE MOON

Preparation & Procedure

1. Introduction/motivation. 10'

The teacher starts the lesson with their daily routines. Later on, she asks her students if they have seen something unusual in the classroom (on the table there is a present) After listening to his/her students, the teacher opens the present very slowly, trying to catch his/her students attention.

2. Development activity. 10'

Once the present is opened, the teacher shows his/her students the present which is a picture book. In this phase, the teacher motivates the class so that they sit down around her/him to listen to the story. She/he tells the story using gestures in order to activate in his/her students key words.

3. Development activity. 15'

The teacher asks to the class about the animals there are within the story, The teacher helps his/her students to recall the words of the animals if they don't remember them, showing all of them again. Later on, he/she asks if they know all the animals they have seen in the story and if they want to learn more about them. After this, she/he gives up a KWL table (graphical organiser) that they are used to working with, so that they can complete the first and the second column ("What I Know" and "What I want to know").

Suggestions: the teacher plays a memory game with flashcards about animals in small groups. She also practices if they are vertebrate or invertebrates.

Development activity. 10'

The teacher asks the class if they know "The Fox" song. Then, she/he plays the song with a projector. She uses Youtube for this activity. At the end of the song, the teacher asks them to sing the song again but this time they have to use mime.

4. Plenary activity. 15'

With the whole class, the teacher asks lots of questions about animals habitat, types of animals, reproduction, and so on, so that they can tell them what they know about this. To finish the lesson he/she asks if they have enjoyed the class today and what they have learnt (the teacher gives up the KWL again, so that the students must complete the column 3, "What I have learnt"). After this, the teacher tells the group that the following session, they are going to learn and classify the animals in terms of what they eat, where they live, etc. Nevertheless, without telling them the eTwinning project they are going to do with some european partners schools.

*The activities that there are in blue are control activities. In these ones, the teacher extract information about the learning process.

Resources & materials

The resources and materials that they are being provided for this unit are:

- The picture book "A taste of the moon".
- Youtube: "The Fox" song. <https://youtu.be/sBCCjhK2Cag>
- KWL table
- Lanton & projector and Flasheards

SITUATION OF LEARNING: THE ANIMALS & THE MOON

Session 1

In session 1, the teacher focuses on the first and second principles of instruction by David Merrill (Activation and Demonstration). Together with this, in this first session the teacher activates mainly the names of the animals and the basic classification (vertebrates and invertebrates). However, the teacher also sets the scene about what she/he is going to work in the unit, introducing many of the unit language corpus, that there are in table below:

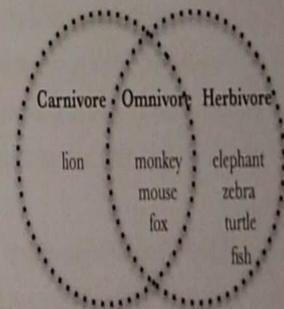
1 Living things : animals	6 Omnivore	11 small/big/short/tall	16 Reproduction
2 Vertebrates	7 Habitat	12 Types of animals	
3 Invertebrates	8 live/s in ...(air/ground/sea)	13 Elephant/fox/giraffe/monkey...	
4 Carnivore	9 Body parts	14 Body coverings	
5 Herbivore	10 I like ... because is ...	15 Respiration	
Prior knowledge (in red)		New knowledge (in blue)	

In order to introduce as many language corpus as provided above, the teacher asks some questions. Some of these examples are:

- 1) How many types of animals do you know? Could you tell me more?
- 2) Where does the lion live? and the turtle?
- 3) Does the lion have feather? Has it got paws?
- 4) Is the bird carnivore? What do you think they eat?
- 5) And so on.

Session 2

In session 2, the teacher will tell the class the eTwinning project they are going to do with other schools. After this, he will start introducing the nutrition. To introduce this topic and in order to engage the students, she/he will tell another story "Zoo-ology". Students will see different ways to classify animals. At the end, the teachers asks the group if they know how to classify in terms of what animals eat. To help with this, and in small groups, students will work this classification through a Venn Diagram. The teacher, previous this phase, prepares some questions in order to activate prior knowledge. After this, students start working through knew knowledge.



SITUATION OF LEARNING: THE ANIMALS & THE MOON

3
Unit 3



Type of situation of Learning:
Task

Topic/s
Animals (nutrition and habitat)

Scheduled:
9 sessions

Year 3
Group B

CLIL in Science - Year 3 Unit 3. The animals & the moon

by Jesús M. Hernández

Introduction and where this unit fits in
The Spanish school "Vicente Cañada Blanch" is a mixed independent school which follows the Spanish Education curriculum. The school has a bilingual curriculum in Primary Education, Secondary Education and Sixth form. Therefore, in Primary Education a 40% of the curriculum is running in English. Subjects like Science, Social Studies and Arts & Craft are taught through CLIL. However, the most peculiar aspect I would dare to say is that a 95% of the students in this stage are bilingual.
The Year 3 class is a very heterogeneous group of 25 students, who, most of them were born in the United Kingdom. However, their mother tongue is Spanish. They are quite autonomous as

- Prior learning**
The students have already learnt about animals. Currently, they are also working this topic with the class teacher in Spanish, but with a different approach.
- Content objectives**
- To learn about animals and how they are classified, in terms of nutrition.
 - To understand and to learn about the different animals' habitat.
- Language objectives**
- To take part in conversations using linguistic and lexical structures, following very short and easy instructions.
 - To be more autonomous in the use of the language and to cooperate with classmates.
 - To understand the global view and the essential of drama in stories.

they are used to working in projects through a task-based approach.

About this unit and lesson
This unit aims at the classification of the animals, in terms of what they eat (nutrition): carnivore, omnivore and herbivore, as well as to identify their habitat. These topics are within the Science curriculum. Moreover, and according to the MFL curriculum this unit also focus on the use of the language, taking into account the oral skills.
The following activity is the first session of this unit but it doesn't tackle the whole content and language objectives.

SITUATION OF LEARNING: THE ANIMALS & THE MOON

Preparation & Procedure

1. Introduction/motivation. 10'

The teacher starts the lesson with their daily routines. Later on, she asks her students if they have seen something unusual in the classroom (on the table there is a present) After listening to his/her students, the teacher opens the present very slowly, trying to catch his/her students attention.

2. Development activity. 10'

Once the present is opened, the teacher shows his/her students the present which is a picture book. In this phase, the teacher motivates the class so that they sit down around her/him to listen to the story. She/he tells the story using gestures in order to activate in his/her students key words.

3. Development activity. 10' - 15'

The teacher asks to the class about the animals there are within the story, The teacher helps his/her students to recall the words of the animals if they don't remember them, showing all of them again. Later on, he/she asks if they know all the animals they have seen in the story and if they want to learn more about them. After this, she/he gives up a KWL table (graphical organiser) that they are used to working with, so that they can complete the first and the second column ("What I Know" and "What I want to know"). **Suggestions:** the teacher plays a memory game with flashcards about animals in small groups.

4. Development activity. 10'-15'

The teacher asks the class if they know the animals' song. Then, she/he plays the song with a projector. She uses Youtube for this activity. At the end of the song, the teacher asks them to sing the song again but this time they have to use mime.

5. Plenary activity. 5'-10'

With the whole class, the teacher asks his/her students about if they have enjoyed the class today and what they have learnt (the teacher gives up the KWL again, so that the students must complete the column 3, "What I have learnt"). To finish the lesson, the teacher tells the group that the following session she/he is going to tell again the story and then, they are going to learn and classify the animals in terms of what they eat.

*The activities that there are in blue are control activities. In these ones, the teacher extract information about the learning process.

Resources & materials

The resources and materials that they are being provided for this unit are:

- The picture book "A taste of the moon".
- Youtube
- KWL table
- Laptop & projector
- Flashcards

SITUATION OF LEARNING: THE ANIMALS & THE MOON

The Bilingual teacher: Profile and Methodology

3

Unit 3

Type of Situation of Learning:
Task

Topic/s
Animals (nutrition and habitat)

Scheduled:
session 1

Year 3
Group B

Revised Bloom's Taxonomy

The following table shows how the thinking skills and multiple intelligences are integrated into the activities

Thinking skills & multiple intelligences			
Activity 5.	An	Analyse	Verbal/linguistic, Interpersonal and Interpersonal.
Activity 4.	Ap	Apply	Music/ rhythmic and Bodily/ kinaesthetic
Activity 3.	U	Understand	Verbal/linguistic, Visual/ spatial and Intrapersonal
Activity 2.	U	Understand	Visual/ spatial, Bodily/ kinaesthetic and Verbal/ linguistic
Activity 1.	R	Remember	Visual/ spatial

